

# Mud Volapüka

Nüm 66

21 yulul 2017

## Bukemaboed

Fövot lekoned-mära yutopik  
„Ventürs hieła ‚Nenolikan‘ e flenas omik“  
fa hiel „N. N. Nosov“

Kapit degmälid. Konsärt.

Nun dö tävan famik: Nenolikan< e kompenans omik, kels ireafoms ini malädanöp, espearikon love zif lölik. Glügakrovül e Tubilül nenfeniko ärönofs de dom bal lü votik ed änotükofs nuni jiflenes. Turno [ön turn okik] jiflens at änotükofs jiflenes oksik, etans änotükofs utanes oksik, e suno zifa≠nef valik ätevon lü malädanöp, äsif sekü lebüd. Jicilil alik ävilof benükön me bos

hicililis liedöl. Äkepolofs yegis valasotik. Anikans älabofs bastetis benosmekik, votikans älabofs kompotis, ä retikans älabofs juegedis.

Pos düp laf jicilils efulükofs eli ‚Malädanöpa= süt‘ löliko. Fe no äkanoy leadön nügolön mödoti sovemik vilölanas. Pulmonar esegolof sui pärunül e esagof, das



malädans neodons nosi, klu valikans mutons mogolön äl loms okik e no runädön is donü fenäts. Ab jicilils no ävilofs mogolön. Me med seimik [nesevädik] idatuvülofs, das hicilil cifik nemü: Nenolikan<, usegolom kobü kompenans okik: Kölamarüd e Lür.

Pulmonar ämutof dönu stetön, das Nenolikan no osegolom jüs valikans mogolons. Ab jicilils, plas mogolön äl loms, etevofs lü jiflens okik, kels älödofs pö Malädanöpasüt. Kü Nenolikan, Kölamarüd e Lür dugädü Nifaflogül e Jiblövalogikan esegolons sui süt, täno eküpons, das jicilils a ti deg lükofs de fenät alik. Küpäl sovemik vemo äpliton Nenolikani. Älilom semikna vögis:

„Sagorsös, sagorsös: kim etanas binom Nenolikanu famik?“

„Nenolikanu binom etan lenlabü blit yelovik.“

„Atan-li ko lils gretik? Leno niludoböv, das utan binon Nenolikanu.

Logotom stupiko.“

„Nö, vö, vö! Fe logotom bosilo stupiko, ab labom logis vemo visedik.“

Jicilil bal, eküpölo Nenolikani, eprimof ad svönön bradis e vokädön me vög tulöpöfik de tead telid gulaðdoma:

„Nenolikan! Nenolikan! Yö!“

Esestegof nendrediko se fenät sovemiko, das ti esefalof. Beno efädos, das jicilils retik eplöpofs ad gleipön ofi len lögs e nütirön ge.

„Fi!, jem kion! Nenolikan at kanom fomälön nesiämi seimik dö ok!“ - jicilil ko logod mägik fefik e cün tipik esagof.

„Gidetor, o ‚Svalül‘“ - jicilil votik ko lip peðtovülöl löpik, disao kel tuts vietik änidons, egesagof etane. - „Leno nedos ad jonön hicililes, das küpedoy omis. Ven fiðdaküpoms, das dädükiälots omsik küpälükons neki, täno its stopedoms ad dunön munosi.

„Ga sagob ebo atosi, o ‚Jikatül‘“ - Svalül estütof etani. - „Nedos ad ludigidön hicililis. Ven fiðdaküpoms, das ludigidoy omis, täno dredoms ad ludämön [miträitön] obis.“

Svalül e Jikatül at älaiðluspikofs lunüpo jüä efiðkredidofs valikanes, das

nedos ad bitön ludigidälo kol hicilils ilüflitöls. Jicilils valik erajanofs ad no demön hicililis, ab if ukolkömofsöv etanis pö süt, täno, eküpölo omis fagao, ogegoloofs u olovegoloofs lü flan votik.

Ye bosil esekon de rajan at. Me med seimik valikans eseividons, das Kölamarüd binom pānanu, ab Lür binom musiganu benodistik, kel kanom bepläyön fluti. Fe valikans ävilons suniküno dalilön bepläyami me flut, bi äkanoy bepläyön te hapi pö Grünazif, ab nogna älieloy bepläyön fluti. Mödikans igo no äsevons, das musigöm at dabinon.

Suno jicilils evestigüloofs, das Kölamarüd e Lür ilotedoms pö Podapriad, to dom, kö jicilil ‚Knopül‘ kobü jiflens okik ätopätof. Pö tead telid doma at, ebo dis nuf, cem spadöfik äkomon ko fenät gretik lämpik [labü gretoti mö] love völ lölik. Cem at äpliton Kölamarüdi bi äbinon vemo litik, ed om kobü Lür esludom ad lotädön ini on.

Fenät cema löpik äbinon ebo äl Podapiad. Ed ekö!: Podapiad, tö kel ätimo neai dakosäd vemik äbinon, muvifo soaro pefulükon fa jicilils spatöls. Ekoboyumölo namis, äzigoloofs telato pö piad e nenküvido älogedofs vifiliko lü fenät svietöl pö tead telid.

Fe, ädunon atosi noe ad logön Kölamarüdi e Lür, abgüä te demü nesufäd: valikans ävilofs ad suniküno leilön musigi.

Lunomiko [semiknaiko] äküpofs nu kapi kälöfiko peköböl Lürä, täno heremi peraodüköl Kölamarüda äpuböls brefüpo pö fenät pemaifüköl. Poso flamulam kapas pö fenät efinikon, e jicilils eküpofs Kölamarüdi, kel estutom me kubits ta fenätabam ed älogom drimälölo fagio. Pos Kölamarüd, Lür epubom lä fenät. Oms bofik eprimoms ad bespikön dö bos, logedölo vifiliko äl flans e svönölo namis.

Pos atos oms bofik esestegoms se fenät, ed eblegükölo oki, eprimoms kodü bos ad logedön donio. Poso espukoms ottimo bofik de tead telid e dönu enepuboms pö fenät.

Äjinos, das nos nitedik plu ujenon-la, ab jicilils igo no ädesinofs ad degolön. Ed ebo ettimo tons fluta, sofiks äsvo klikül blukila, äspearikons

dese fenät. Nu äflumons nomöfiko, leigoäsä vefs flumons bal pos votik, täno äsva älöjutons [äbunülons] ed ädaivülons pö lut, dayagölo odis e kobojokölo ta ods. Atos äfredükon valikanis. Tons fluta äsva ätironis valikanis len brads e lögs, zesüdo äviloy jutedön ad danüd.

Fenäts domas pemaifükons nennoidiko [nelaodiko]. Muf [dakosäd] efinikon pö süt. Valikans ästanons nemufiko, steifölo lelilön tonis valik.

Fino flut eseilikon [eprimon ad seilön], ab tü timül ot tons hapa päzilons dese fenät doma güik. Hup ästeifülön ad dönuön [söpläyön] melodi jünu nenesevädik nulik at. Doats seimana nefümiko [nemastiko] äbepläyons stinis. Melod, kel eprimon vemo vifiko, pianiko änevifikon, fino eseilikon fifümiko, ab sunädo flut eyufon uti, efanädölo [edönufövölo] fövoti. Hap edönulifikon, ätonon saidälikumo. Hap votik elüyumon lü on, de dom nilädik, poso kilid. Musig eecenon ad laodikum e fredikum.

Nenolikan, kel elüjutedom ko kölamastöfs e köf, dat degivön onis Kölamarüde, eküpom plöseni [jenoti] küpädik pö piad lä dom. Piad lölik päfilükon fa jicilils, kels ädalilofs konsärti dafredüköl at. Nenolikan koo ejäfälikom ko konsärt ed igo eprimom ad bunülön ön lög bal, ab, eküpolo, das nek demon danüdi omik, enefölikom [estopedom ad danüdön] ed enepubom pö yan doma [enügolom ini dom].

*Reidolsös fövoti konota pö nüm fovik.*



# Musigabog

## Kanit pöpik Spanyänapükik „Malagueña Salerosa“ („Jielan deköfik di ‚Málaga‘“)

Vödem rigik (Spanyänapükik)	Tradutod Volapükik
<p>Qué bonitos ojos tienes Debajo de esas dos cejas Debajo de esas dos cejas Qué bonitos ojos tienes.</p> <p>Ellos me quieren mirar Pero si tú no los dejas Pero si tú no los dejas Ni siquiera parpadear.</p> <p>Malagueña salerosa Besar tus labios quisiera Besar tus labios quisiera. Malagueña salerosa Y decirte niña hermosa</p> <p>Que eres linda y hechicera, Que eres linda y hechicera Como el candor de una rosa.</p> <p>Si por pobre me desprecias Yo te concedo razón Yo te concedo razón Si por pobre me desprecias.</p> <p>Yo no te ofrezco riquezas Te ofrezco mi corazón Te ofrezco mi corazón A cambio de mi pobreza.</p> <p>Malagueña salerosa Besar tus labios quisiera Besar tus labios quisiera. Malagueña salerosa Y decirte niña hermosa.</p> <p>Que eres linda y hechicera, Que eres linda y hechicera Como el candor de una rosa. Y decirte niña hermosa.</p>	<p>Logis kiojönik labol Dis logabobs tel at Dis logabobs tel at Logis kiojönik labol.</p> <p>Vilons logedön lü ob Ab if uneletol ones atosi Ab if uneletol ones atosi Igo no umaletons.</p> <p>O jielan deköfik di ‚Málaga‘, Viloböv kidön lipis olik Viloböv kidön lipis olik. O jielan deköfik di ‚Málaga‘, E sagoböv ole, o vomül jönik,</p> <p>Das binol lejöniku e löfidiku, Das binol lejöniku e löfidiku Äsvo rosad nensinik</p> <p>If ludigidol obi demü defäd Kanob suemön atosi Kanob suemön atosi If ludigidol obi demü defäd</p> <p>No lofob ole divis Lofob ole ladäli Lofob ole ladäli Pla defäd obik.</p> <p>O jielan deköfik di ‚Málaga‘, Viloböv kidön lipis olik Viloböv kidön lipis olik. O jielan deköfik di ‚Málaga‘, E sagoböv ole, o vomül jönik,</p> <p>Das binol lejöniku e löfidiku, Das binol lejöniku e löfidiku Äsvo rosad nensinik. E sagoböv ole, o vomül jönik...</p>